

DELAC Meetings via Zoom
6:00 pm - 7:00 pm
Juntas de DELAC mediante Zoom
6:00 pm - 7:00 pm



Click on blue Zoom link / Haga click donde dice Zoom en Azul



Agenda / Agenda

November 19, 2020 / 19 de noviembre de 2020

- Welcome / Bienvenida
- Minutes from last month's meeting / Minutas de la junta del mes pasado
- Roles, Responsibilities and Training of DELAC/ ELAC / Funciones, Responsabilidades y entrenamiento de DELAC/ ELAC
- Funding Information: LCAP Surveys - LCAP Overview / Title III & Title I / ConApp / CSI / Información de Fondos: LCAP – encuestas / LCAP / Fondos del Título III & Título I/ ConApp / CSI
- Special Announcements / Anuncios Especiales
- Review and comment on the EL Master Plan / Revisar y comentar sobre el Plan Maestro para Aprendizaje de Inglés.
- Establishment of ACCESS' programs, goals, and objectives for programs and services for ELs. / Establecimiento de programas, metas y objetivos de ACCESS y servicios para programas de estudiante aprendices de inglés.
- Parent Feedback / Consejos de Padres
- Parent Resources / Recursos para Padres
- Planning for next meeting December 15, 2020 / Planeación para las siguiente junta 15 de diciembre de 2020

For more information please contact/Para más información comuníquese con:

Alejandra Valencia - avalencia@ocde.us (714) 836-3389

Sonia Arreguin - sarreguin@ocde.us (714) 966-4119

DELAC Meetings
6:00 pm – 7:00 pm via Zoom
Juntas de DELAC
6:00 pm – 7:00 pm mediante Zoom



FACILITATOR	Alejandra Valencia, Manager
NOTE TAKER	Katelyn Brazer, ELDA Lead
Guest Speakers	N/A
ATTENDEES	There were 17 attendees total EL Parents/ Students: 12 Parents of EL Students OCDE Staff/ Guest Speakers: Alejandra Valencia, Manager; Katlyn Brazer, ELDA Lead; Maria Pedroza, Title I Services

Agenda / Agenda
November 19, 2020 / 19 de noviembre de 2020

- Welcome / Bienvenida
- Minutes from last month's meeting / Minutas de la junta del mes pasado
- Roles, Responsibilities and Training of DELAC/ ELAC / Funciones, Responsabilidades y entrenamiento de DELAC/ ELAC
- Funding Information: LCAP Surveys - LCAP Overview / Title III & Title I / ConApp / CSI / Información de Fondos: LCAP – encuestas / LCAP / Fondos del Título III & Título I/ ConApp / CSI
- Special Announcements / Anuncios Especiales
- Review and comment on the EL Master Plan / Revisar y comentar sobre el Plan Maestro para Aprendizaje de Inglés.
- Establishment of ACCESS' programs, goals, and objectives for programs and services for ELs. / Establecimiento de programas, metas y objetivos de ACCESS y servicios para programas de estudiante aprendices de inglés.
- Parent Feedback / Consejos de Padres
- Parent Resources / Recursos para Padres
- Planning for next meeting December 15, 2020 / Planeación para las siguiente junta 15 de diciembre de 2020

DELAC Parent Advisory Committee Meeting Minutes

Agenda Item / Temas de la Agenda	Meeting Notes / Notas de la junta
Welcome / Bienvenida	<p>Mrs. Valencia welcomed parents to the DELAC meeting and discussed several updates including the phased in-person opening of ACCESS schools over the next several weeks. She also discussed the Title III tutoring offered to EL Students Monday-Thursday every week. Here is the link: Academic Student Tutoring / Tutoria Academica para Estudiantes Zoom</p> <p>La señora Valencia dio la bienvenida a los padres a la reunión de DELAC y repasó varias actualizaciones, incluida la apertura gradual de las escuelas ACCESS durante las próximas semanas. También</p>

	<p>habló sobre la tutoría del Título III que se ofrece a los estudiantes aprendices de inglés de lunes a jueves todas las semanas. Aquí está el enlace para la tutoría Academic Student Tutoring / Tutoría Académica para Estudiantes Zoom</p>
<p>Minutes from last month's meeting - Link / Minutas de la junta del mes pasado Enlace</p>	<p>Please click on blue Link for details. Alejandra showed on screen where parents can find minutes from past meetings. Haga clic en el enlace azul para obtener más detalles. Alejandra mostró en la pantalla donde los padres pueden encontrar minutos de reuniones pasadas.</p>
<p>Roles, Responsibilities and Training of DELAC/ ELAC / Funciones y Responsabilidades de DELAC/ ELAC</p>	<p style="text-align: center;">DELAC Notes / Notas de DELAC</p> <p>Ms. Valencia reviewed the responsibilities of DELAC/ELAC. Topics that were covered included:</p> <p>English Learner Identification and Assessment / Identificación y Evaluación del Aprendiz de inglés</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Identified by home language survey – if one of the areas says any language other than English – you are an EL. / Identificado por encuesta de idioma en casa - si una de las áreas dice cualquier idioma que no sea el inglés - usted es un EL. 2. Within 30 calendar days of initial enrollment, each student whose home language is other than English, must be assessed for English proficiency – ELPAC / Dentro de los 30 días calendario de la inscripción inicial, cada estudiante cuyo idioma materno sea distinto del inglés, debe ser evaluado para el dominio del inglés - ELPAC 3. EL students must be annually assessed / Los estudiantes EL deben ser evaluados anualmente 4. EL on an active Individual Education Plan (IEP) or Section 504 plan must be annually assessed as well. / El estudiante en un Plan de Educación Individual activo (IEP) o en el Plan de la Sección 504 también debe ser evaluado anualmente. <p>District English Learner Advisory Committee-DELAC / Comité Consultivo de Aprendices de Inglés del Distrito-DELAC</p> <p>Each Local Educational Agency (LEA) with more than 50 ELs must have a functioning DELAC. The DELAC shall advise the school district governing board on all of the following tasks: / Cada Agencia Educativa Local (LEA) con más de 50 ELs debe tener un DELAC en funcionamiento. El DELAC deberá asesorar a la junta directiva del distrito escolar sobre todas las siguientes tareas:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Development of a district master plan for educational programs and services for ELs that takes into consideration the SPSA / Desarrollo de un plan maestro del distrito para programas y servicios educativos para EL que tome en consideración el SPSA. 2. Conducting of a district-wide needs assessment on a school-by-school basis / Realización de una evaluación de las necesidades del distrito a nivel de escuela por escuela 3. Establishment of district program, goals, and objectives for programs and services for ELs / Establecimiento del programa de distrito, metas y objetivos para programas y servicios para ELs

	<p>4. Development of a plan to ensure compliance with any applicable teacher and instructional aide requirements / Elaboración de un plan para asegurar el cumplimiento de cualquier requisito aplicable de maestros y ayudantes de instrucción</p> <p>5. Review and comment on the LEA's reclassification procedures / Revisar y comentar los procedimientos de reclasificación de la LEA</p> <p>6. Review and comment on the written notifications required to be sent to parents and guardians / Revisar y comentar las notificaciones por escrito que se deben enviar a los padres y tutores</p> <p>7. The LEA shall provide appropriate training materials and training, planned in full consultation with committee members, to assist members in carrying out their legal advisory responsibilities. / La LEA proporcionará materiales de capacitación y capacitación apropiados, planeados en plena consulta con los miembros del comité, para asistir a los miembros en el desempeño de sus responsabilidades de asesoría legal.</p> <p>8. The consolidated application shall also include certifications by appropriate district advisory committees that the application was developed with review and advice of those committees. / La solicitud consolidada también incluirá certificaciones por parte de los comités asesores de distrito apropiados que la solicitud fue desarrollada con revisión y asesoramiento de esos comités.</p>
<p>Funding Information: LCAP Surveys - LCAP Overview / Title III & Title I / ConApp / CSI / Información de Fondos: LCAP - encuestas / LCAP / Fondos del Título III & Título I / ConApp / CSI</p>	<p>Alejandra explained how we use our funds to support EL students. The state gives us money specifically EL students. She used the example of a cupcake. All students get the cake portion. Depending on their needs they also get icing, sprinkles and we are like the cherry on top of it all. If we use these funds incorrectly the government can take away all of these extra funds to support our EL classified students.</p> <p>The Consolidated Application (ConApp) The Consolidated Application (ConApp) is used by the California Department of Education (CDE) to distribute categorical funds from various federal programs to county offices, school districts, and direct-funded charter schools throughout California.</p> <p>Annually, from mid-May to the end of June, each local educational agency (LEA), using the Consolidated Application and Reporting System (CARS), submits the spring release of the ConApp. The spring release documents participation in these programs and provides assurances that the LEA will comply with the legal requirements of each program. Program entitlements are determined by formulas contained in the laws that created the programs.</p> <p>The winter release of the ConApp is submitted via CARS from mid-January to the end of February each year and contains the LEA entitlements for each funded program. For each federal program entitlement, LEAs allocate funds for the program as indicated by the program requirements.</p> <p>The Local Control Accountability Plan or the LCAP is a three-year plan that describes the goals, actions, services, and expenditures to</p>

support positive student outcomes that address state and local priorities. The LCAP provides an opportunity for local educational agencies (LEAs) to share their stories of how, what, and why programs and services are selected to meet their local needs. The components of the LCAP for the 2021-2022 LCAP year must be posted as one document assembled in the following order:

- LCFF Budget Overview for Parents
- Annual Update with instructions
- Plan Summary
- Stakeholder Engagement
- Goals and Actions
- Increased or Improved Services for Foster Youth, English Learners, and Low-income students
- Expenditure Tables
- Instructions

Title III funds - these funds are to be used specifically for supporting English Language Learners. We use these funds to provide tutors, parent classes, teacher staff development and to purchase supplemental educational materials.

Federal Program Monitoring or FPM - Every four years we have a review of how we are using our funds. This is a check and balance that states utilize to see how we are using the funds provided for us to use with our students. ELAC and DELAC's role is to identify the needs of our EL students and how our funds should be utilized appropriately.

Alejandra explicó cómo usamos nuestros fondos para apoyar a los estudiantes EL. El estado nos da dinero específicamente para estudiantes EL. Ella usó el ejemplo de un pastelito. Todos los estudiantes reciben la porción de pastel. Dependiendo de sus necesidades también se les pone la crema, se espolvorean y somos como la cereza encima de todo. Si usamos estos fondos incorrectamente, el gobierno puede quitar todos estos fondos adicionales para apoyar a nuestros estudiantes clasificados EL.

La Solicitud Consolidada (ConApp) La Solicitud Consolidada (ConApp) es utilizada por el Departamento de Educación de California (CDE) para distribuir fondos categóricos de varios programas federales a las oficinas del condado, distritos escolares y escuelas autónomas financiadas directamente en todo California.

Anualmente, desde mediados de mayo hasta finales de junio, cada agencia educativa local (LEA), utilizando el Sistema consolidado de informes y solicitudes (CARS), envía el lanzamiento de primavera de ConApp. El comunicado de primavera documenta la participación en estos programas y proporciona garantías de que la LEA cumplirá con los requisitos legales de cada programa. Los derechos a los programas están determinados por fórmulas contenidas en las leyes que crearon los programas.

El lanzamiento de invierno de ConApp se envía a través de CARS desde mediados de enero hasta finales de febrero de cada año y contiene los derechos de LEA para cada programa financiado. Para

	<p>cada derecho de programa federal, las LEA asignan fondos para el programa según lo indicado por los requisitos del programa.</p> <p>El Plan de Responsabilidad de Control Local o LCAP es un plan de tres años que describe las metas, acciones, servicios y gastos para apoyar los resultados positivos de los estudiantes que abordan las prioridades estatales y locales. El LCAP brinda una oportunidad para que las agencias educativas locales (LEA) compartan sus historias de cómo, qué y por qué se seleccionan los programas y servicios para satisfacer sus necesidades locales. Los componentes del LCAP para el año LCAP 2021-2022 deben publicarse como un documento reunido en el siguiente orden:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Resumen del presupuesto LCFF para padres ● Actualización anual con instrucciones ● Resumen del plan ● Participación de los interesados ● Metas y acciones ● Servicios aumentados o mejorados para jóvenes de crianza temporal, estudiantes de inglés y estudiantes de bajos ingresos ● Tablas de gastos ● Instrucciones <p>Fondos del Título III: estos fondos se utilizarán específicamente para apoyar a los estudiantes del idioma inglés. Usamos estos fondos para proporcionar tutores, clases para padres, desarrollo del personal docente y para comprar materiales educativos suplementarios.</p> <p>Monitoreo del programa federal o FPM: cada cuatro años tenemos una revisión de cómo estamos usando nuestros fondos. Este es un cheque y balance que los estados utilizan para ver cómo estamos usando los hallazgos proporcionados para que los usemos con nuestros estudiantes. El papel de ELAC y DELAC es identificar las necesidades de nuestros estudiantes EL y cómo nuestros fondos deben utilizarse adecuadamente.</p>
<p>Special Announcements / Anuncios Especiales</p>	<p>Ms. Valencia invited each staff member present to to share about themselves and provide updates and resources to the group. Ms. Pedroza from Title I shared several resources and announcements with the group including a flyer and program information for an upcoming parenting class. Several parents expressed interest and shared about their experience with the class and/or similar programs. Additionally, Ms. Pedroza shared information about Thanksgiving Dinner food pantries/ drive through events including the annual event at the Honda Center. Parents had questions on whether or not the food distributions will require proof of address or citizenship status. Ms. Pedroza shared with the group that the Honda Center event and food distribution at the school site will not require any information from families and all are welcome to attend.</p> <p>Next, Ms. Brazer gave a short introduction about the online tutoring sessions available to students. She welcomed parents and students to reach out with any questions and invited them to do a walk through</p>

	<p>of the program/service where they can schedule a time to log into the Zoom tutoring sessions with Ms. Brazer for a warm welcome and introduction to our ELDA tutors. Ms. Brazer also provided a short recap about her work with the organization CHIRLA and offered to be a continued resource to families who have any questions regarding immigrant rights and resources. She highlighted resources such as the CA DREAM Act available to students and parents who wish to continue onto higher education. One parent had a question at the end of the meeting regarding accessing financial aid to continue her higher education as a parent and immigrant. Ms. Brazer shared the general requirements to access the CA DREAM Act and encouraged her to reach out for more information.</p> <p>La Sra. Valencia invitó a cada miembro del personal a compartir sobre sí mismos y brindar actualizaciones y recursos al grupo. La Sra. Pedroza de Título I compartió varios recursos y anuncios con el grupo, incluido un boletín e información sobre una próxima clase para padres. Varios padres expresaron interés y compartieron su experiencia con la clase y / o programas similares. Además, la Sra. Pedroza compartió información sobre las despensas de alimentos de la Cena de Acción de Gracias /autoservicio, incluido el evento anual en el Honda Center. Los padres tenían preguntas sobre si las distribuciones de alimentos requerirán prueba de domicilio o estado de ciudadanía. La Sra. Pedroza compartió con el grupo que el evento del Honda Center y la distribución de alimentos en la escuela no requerirán ninguna información de las familias y que todos están invitados a asistir.</p> <p>A continuación, la Sra. Brazer dio una breve introducción sobre las sesiones de tutoría en línea disponibles para los estudiantes. Dio la bienvenida a los padres y estudiantes para que se comunicaran con cualquier pregunta y los invitó a hacer un recorrido por el programa / servicio donde pueden programar una hora para unirse a una sesión de tutoría de Zoom con la Sra. Brazer para una cálida bienvenida y una introducción a nuestros tutores. La Sra. Brazer también brindó un breve resumen de su trabajo con la organización CHIRLA y se ofreció a ser un recurso continuo para las familias que tienen preguntas sobre los derechos y recursos de los inmigrantes. Destacó recursos como la Ley CA DREAM disponibles para estudiantes y padres que deseen continuar en la educación superior. Uno de los padres tenía una pregunta al final de la reunión sobre el acceso a ayuda financiera para continuar su educación superior como madre e inmigrante. La Sra. Brazer compartió los requisitos generales para acceder a la Ley CA DREAM y la animó a buscar más información.</p>
<p>Review and comment on the EL Master Plan / Revisar y comentar sobre el Plan</p>	<p>Ms. Valencia reviewed the EL Master Plan with parents. She explained that this week we are covering the sections regarding DELAC parent representatives and use of finances.</p>

Maestro para Aprendizaje de Inglés

Establishment of ACCESS' programs, goals, and objectives for programs and services for ELs. / Establecimiento de programas, metas y objetivos de ACCESS y servicios para programas de estudiante aprendices de inglés.

Alejandra explained the role of DELAC representatives and the reason why we need reps. Alejandra shared that the people in this role will help advocate, participate, take notes and run the meetings.

Alejandra opened it up to see if anyone would like to volunteer to serve in this role. A parent from PCHS shared that she is always glad to serve and would be interested in serving in this capacity, as she has done at her son's previous schools. A mom from La Habra shared that she is also interested. In addition, we had a parent from Santiago Creek agree to serve as a representative. Lastly, we had a parent from one of our court schools agree to be part of the team. Upon voting it was decided that these parents will serve as representatives to the DELAC meetings.

Alejandra then moved on to the next topic for the evening, which was the financial aspect of the program. Alejandra used an example of a cupcake to describe how each student receives and is entitled to specific funds. The example went: Every student receives and is entitled to the base cupcake (general budget). Then there are students who may experience other circumstances, such as homelessness or are struggling academically, for example, who then qualify for Title I funds. Those funds can be considered the frosting. Then there are students who are classified as EL and therefore qualify for Title III funds, which we can consider the third layer of funding "the sprinkles." A cupcake is always good by itself but access to the toppings or extra funding improve it and represent extra services that aren't offered specifically to these students. The funding our program receives from Title III, are the sprinkles on top. She also reviewed the SPSA with the parents.

Ms. Valencia continued to share that the funds are very restrictive and we must use them in specific ways. This academic year we are going to have an audit along with the other Title programs. This audit is called Federal Program monitoring or FPM. The FPM process is intended to make sure that we are focusing on serving students who qualify for Title III or are English language learners. Alejandra reviewed the mandated topics that must be covered by the ELAC and DELAC meetings.

Alejandra discussed a needs assessment for our program. Parents would like us to include services to students with IEPs, SBAC scores, reclassification numbers, in class attendance, and student's grades. They mentioned that this would give us a better idea how our students are doing overall. One parent stated that it would be interesting to see how ELs are doing compared to English only speaking students.

Parents had the opportunity to provide feedback in what we are doing well and what we can improve on. Parents would like the fact that their students are provided with laptops and hot spots when requested. They like that some teachers are doing a great job at teaching their students. Parents also like the fact that we are offering Parenting classes. They would like us to improve in our communication.

La Sra. Valencia revisó el Plan Maestro de EL con los padres. Ella explicó que esta semana estamos cubriendo las secciones sobre los representantes de los padres de DELAC y el uso de las finanzas. Alejandra explicó el papel de los representantes de DELAC y la razón por la que necesitamos representantes. Alejandra compartió que las personas en este rol ayudarán a abogar, participar, tomar notas y dirigir las reuniones.

Alejandra lo abrió para ver si a alguien le gustaría ser voluntario para servir en este papel. Una madre de PCHS compartió que ella siempre está contenta de servir y que estaría interesada en servir en esta capacidad, como lo ha hecho en las escuelas anteriores de su hijo. Una mamá de La Habra compartió que ella también está interesada. Además, tuvimos un padre de Santiago Creek que accedió a servir como representante. Por último, un padre de una de nuestras escuelas judiciales accedió a formar parte del equipo. Después de votar, se decidió que estos padres actuarán como representantes en las reuniones de DELAC.

Alejandra luego pasó al siguiente tema de la noche, que era el aspecto financiero del programa. Alejandra usó un ejemplo de un pastelito para describir cómo cada estudiante recibe y tiene derecho a fondos específicos. El ejemplo fue: cada estudiante recibe y tiene derecho a el pastelito base (presupuesto general). Luego están los estudiantes que pueden experimentar otras circunstancias, como la falta de vivienda o que tienen dificultades académicas, por ejemplo, que luego califican para los fondos del Título I. Esos fondos pueden considerarse el glaseado. Luego están los estudiantes que se clasifican como aprendices del idioma inglés y, por lo tanto, califican para los fondos del Título III, que podemos considerar como la tercera capa de financiamiento "los sprinkles". Un pastelito siempre es bueno por sí mismo, pero el acceso a los ingredientes o los fondos adicionales lo mejoran y representan servicios adicionales que se ofrecen específicamente a estos estudiantes. Los fondos que recibe nuestro programa del Título III son los detalles más importantes. También revisó el SPSA con los padres.

La Sra. Valencia continuó compartiendo que los fondos son muy restrictivos y debemos usarlos de maneras específicas. Este año académico vamos a tener una auditoría junto con los otros programas de Título. Esta auditoría se llama monitoreo del Programa Federal o FPM. El proceso de FPM tiene como objetivo asegurarnos de que nos estamos enfocando en atender a los estudiantes que califican para el Título III o que son aprendices del idioma inglés. Alejandra repasó los temas obligatorios que deben ser cubiertos por las reuniones de ELAC y DELAC.

	<p>Alejandra habló sobre una evaluación de necesidades para nuestro programa. A los padres les gustaría que incluyéramos servicios para los estudiantes con IEP, puntajes SBAC, números de reclasificación, asistencia en clase y calificaciones de los estudiantes. Mencionaron que esto nos daría una mejor idea de cómo les está yendo a nuestros estudiantes en general. Un padre dijo que sería interesante ver cómo les está yendo a los EL en comparación con los estudiantes que solo hablan inglés.</p> <p>Los padres tuvieron la oportunidad de proporcionar comentarios sobre lo que estamos haciendo bien y lo que podemos mejorar. A los padres les gustaría el hecho de que sus estudiantes reciban computadoras portátiles y puntos de acceso cuando se les solicite. Les gusta que algunos profesores están haciendo un gran trabajo enseñando a sus alumnos. A los padres también les gusta el hecho de que estamos ofreciendo clases para padres. Quieren que mejoremos en nuestra comunicación.</p>
<p>Parent Feedback / Consejos de Padres</p>	<p>Parents gave the following feedback regarding ACCESS:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 9 parents stayed on after for questions. - 2 parents had questions regarding student transfers. Alejandra asked Maria if she could help the parents connect with the liaison on their campus who can support them in this process. - Another parent asked Katie for more resources on the CA DREAM Act in regards to parents who are interested in accessing financial aid to continue their higher education. - Parents would like to see a newcomer program for EL students. - A parent shared that she would like for ACCESS to have Spanish speaking staff available at each site especially when conducting special parent meetings like Back to School Nights. <p>Los padres dieron los siguientes comentarios sobre ACCESS:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 9 padres se quedaron después para hacer preguntas. - 2 padres tenían preguntas sobre las transferencias de estudiantes. Alejandra le preguntó a María si podía ayudar a los padres a conectarse con el enlace en su campus que puede apoyarlos en este proceso. - Otro padre le pidió a Katie más recursos sobre la Ley CA DREAM con respecto a los padres que están interesados en acceder a ayuda financiera para continuar su educación superior. - A los padres les gustaría ver un programa para estudiantes EL recién llegados. - Un padre compartió que le gustaría que ACCESS tuviera personal de habla hispana disponible en cada sitio, especialmente cuando se llevan a cabo reuniones especiales de padres como las Noches de Regreso a Clases.
<p>Parent Resources / Recursos para Padres</p>	<p>Free online English Classes / Gratis – Clases de English por computadora</p>

	<p>Food Pantry / Despensa de Comida - For locations text "FOOD" to 877-877. Questions? Call 2-1-1 or visit ocfoodhelp.org / Para ubicaciones envíe un texto que diga "COMIDA" al 877-877. Preguntas? Llame al 2-1-1 o visite el sitio ocfoodhelp.org.</p> <p>Academic Student Tutoring / Tutoria Academica para Estudiantes Zoom</p> <p>Academia de Padres Gratis Zoom</p>
Planning for next meeting / Planeación para la siguiente junta	December 15, 2020 / 15 de diciembre de 2020